

Fabio D. Passos, LLB, Esq. Editor, Reporter, Translator



RESUME

SPECS

- Simultaneous Conference Interpreter
- Precis-writer and Verbatim Reporter
- Production Editor, CoAuthor, Writer
- Global Finance and Economic Analyst
- International Liaison, Spokesperson
- Attorney-at-Law for Foreign Affairs

SKILLS

- Native A-level Portuguese, since 1981, Brazilian dialect
- Native A-level English, since 1989, Canadian or Standard
- Fluent B-level French, since 1993, MTL/Quebecois dialect
- Fluent B-level Spanish, since 2000 & Catalan, since 2006

SERVICES

- Liaison & Foreign Affairs
- Parliamentary & City Hall
- Intl. Economic Development
- Live Mass Media & Sports TV
- Federal USD & NY State Courts
- Diplomatic, Liaison, Consular
- Simultaneous & Live Broadcasting
- Press Conference & Media Relations
- Theatrical Arts & Entertainment
- Voice-Over & Post-production
- Scientific & Industrial
- Financial & Business
- Economic & Political
- Medical & Legal



CURRICULUM VITAE

SYSTEMS

- Diplomatic Missions
- United Nations system
- White House Initiatives
- Judiciary & US Government
- US Dept Homeland Security
- US Dept of Justice/AUSA\FBI
- Administrative & Military Justices
- Board of Immigration Appeals & EOIR
- US Citizenship & Immigration Services
- Federal United States District Courts
- US Federal Emergency Management Agency
- NY State Unified Court System
- NY State Office of Mental Health
- 11 major hospitals in NY & NJ MTA
- NY City Dept of Education
- NY City Dept of Labor

SCHOOLS

- Mediation & Commercial Arbitration at Orlando Gomes Law School
- Intl. Economic Development and Global Financial Markets at NYU

STORIES

- Brazilian native, Bahian born, 1981
- Niagara, Ontario, Canada, 1997-1998
- Montreal, Quebec, Canada, 1999-2006
- Barcelona, Catalonia, Spain, 2006-2007
- Brazilian university studies, 2007-2014
- Grad Studies in New York, USA 2015-2021
- Returned to Brazil during pandemic 2021



TRANSLATION PORTFOLIO

Worldwide SERVICES & CONSULTANCIES from 1999 to date, while residing in Brazil, Canada, Spain and the United States.

INTERNATIONAL RELATIONS & CONFERENCE INTERPRETATION

- HBO Boxing TV, live boxing bout & press conferences, NY
- Bloomberg TV, BR President Temer with anchors Erik Schatzker, Shery Ahn, NY
- CA Crédit Agricole Investment Bank, NY
- US Consulate & White House Initiative on HBCU, BR
- UNDP United Nations Development Fund, NY
- UNAOC United Nations Alliance of Civilizations, NY
- UNCTAD United Nations Conference on Trade and Development, NY
- Mission of the United States of America to the United Nations, NY
- Mission of the Kingdom of Morocco to the United Nations, NY
- IDEA International Institute for Democracy & Electoral Assistance, NY
- Deutsche Bank & Ministers of Republic of Angola round tables, NY & Boston
- Citigroup & Brazil Minister of Planning, Development & Management, NY
- Xcel Federal Credit Union & Sigma Incentive, Bloomfield, NJ
- Merck Pharmaceuticals, Panama City
- MUSSI Franco-Brazilian Researchers Network, BR
- INPI National Intellectual Property Institute Forum, BR
- FIOH Finnish Institute of Occupational Health, BR
- Petrobras & Man Diesel Turbo round-table negotiation, BR
- ANDA National Association of Researchers in Dance, BR
- Cardiopulmonary International Symposium, BR
- WHO World Health Organization GARD Symposium, BR
- Zebra Technologies LATAM Roadmap, BR
- Telos Cultural & BRASKEM Frontiers of Thought, BR
- Salman Rushdie & Jean Michel Cousteau press conferences, BR
- OECD Organization for Economic Cooperation & Development, BR
- ANA National Water Agency Governance Dialogue, BR
- National Otology Society Congress, BR
- AstraZeneca LATAM Roadmap, BR
- SUS Brazilian Symposium on Sickle-cell Disease, BR
- Brazilian Society of Veterinary Medicine, BR
- Inter-American Society of Philosophy Congress, BR
- Unilever Corporate TV, BR
- Braskem CEO Year Meeting, BR
- International Society of Occupational Therapy Symposium, BR
- Brazilian Association of Production Engineering, BR
- Inter-American Development Bank, BR
- Texas A&M University & Bahia State Department, BR
- UFBA Health Technology Management Seminar, BR
- OSISoft LATAM Roadmap, BR
- ADEMI-BA & TIRES Sustainability Forum, BR
- Abbott MIND's Psychiatry Congress, BR
- Brazilian Navy Mine Warfare Symposium, BR
- OCIDEMNTE International Symposium, BR
- Knauf Drywall Engineering, BR

Fabio D. Passos, LLB, Esq.

Editor, Reporter, Translator



GOVERNMENTAL & MEDICAL-LEGAL COMMUNICATIONS

- United States Federal Courts of Massachusetts, Boston, MA
- United States Federal Courts at Southern District of New York, Manhattan
- United States Federal Courts at Eastern District of New York, Brooklyn
- United States Federal Special Bankruptcy Courts, Manhattan
- Department of Justice/US Attorney General/Federal Bureau of Investigation, NY
- New York State Unified Court System, NY city & state wide via Remote
- New York County Supreme, Civil, Criminal & Family Courts, Borough of Manhattan
- Kings County Supreme, Civil, Criminal & Family Courts, Borough of Brooklyn
- Queens County Supreme, Civil, Criminal & Family Courts, multiple Long Island boroughs
- The Bronx County Supreme, Civil & Criminal Courts, Borough of The Bronx
- Queens County District Attorney's Office, Kew Gardens, NY
- Harlem Small Claims Court, Manhattan, NY
- Staten Island Criminal Court, Richmond County, NY
- Kellner Herlihy Getty & Friedman LLP, NY
- NYC & NYS DOE Departments of Education, NY
- NYP New York Presbyterian, NY
- CUMC Columbia University Medical Center Neurology Dept, NY
- CUMC Columbia University Medical Center Morgan Stanley Hospital, NY
- New York University Langone Orthopedics Hospital, NY
- NYS Office of Mental Health Bronx Psychiatric Center, NY
- Mount Sinai Medical Center Seaver Center for Autism Research, NY
- Dr. Krigsman Pediatric Gastroenterology Resources, NY
- Austin Anesthesia Associates & Oakwood Surgical Center, Texas
- Mount Sinai Hospital Ear and Nose Infirmary, NY
- Staten Island University Hospital, NY
- Jamaica Hospital & Medical Center, Queens
- Mount Sinai St. Luke's Hospital, NY
- Meridian Health System, Hackensack, NJ
- Hackensack University Medical Center, NJ
- John Theurer Cancer Center, Hackensack, NJ
- Sanzari Hospital for Women & Children, Hackensack, NJ
- Institute for Child Development, Hackensack, NJ
- Montefiore Hospital, The Bronx, NY
- Clinic Advanced Therapy of America, Woodbridge, NJ
- Dr. Neubrander Clinic Road to Recovery, Woodbridge, NJ
- NYC MTA Transport Authority, Brooklyn, NY
- The Law Office of Asaf J. Sarno, NY
- Salvador City Hall Legislative House, BA, Brazil
- Brito e Torres Associate Attorneys, Salvador, BA, BR
- The People's Bahia State Superior Council, Salvador, BA, BR
- Criminal State Attorney Office, Salvador, BA, BR
- District Attorney Prosecution Offices, Salvador, BA, BR
- Bahia State Criminal Judge Cabinet, Salvador, BA, BR
- Bahia State Penitentiary Council, Salvador, BA, BR

Fabio D. Passos, LLB, Esq. Editor, Reporter, Translator



DEVELOPMENT & TRANSLATION

- Radio Express, Burbank, CA
- Iron House, BR & AECOM, UK
- Spanish Harlem Museum El Museo del Barrio, NY
- NYIC New York Immigration Coalition, NY
- Regina Cunha Ophthalmology Foundation, Bahia, BR

FINANCIAL ACCOUNTING & BUSINESS OPERATIONS

- Lopes Brazil Brokers, Salvador, BA, BR
- Ballet Divertimento Choreographic Center, Montreal, QC
- RodMarc International Freight Forwarders, Montreal, QC
- Projeto Tamar Wildlife Foundation, Salvador, BA, BR
- ACONT Associate Accountants, Salvador, BA, BR
- Espaço Turismo & Bahia Bella travel agencies, BR

LEGAL & FOREIGN AFFAIRS GRADUATE

- Global Finance/Economics, New York University Center for Global Affairs, NY
- Mediation & Commercial Arbitration, Orlando Gomes Superior Law School, BR
- LLB, General Law, 2 de Julho School of Law, Salvador, BA, BR
- Foreign Trade/International Business major, Universidade Salvador, BA, BR

LITERATURE & LIBERAL ARTS UNDERGRAD

- CUNY Social Journalism summer academy, NY
- Comparative Literature minor, University of Montreal, QC
- UQAM & Ballet Divertimento scholarship, Montreal, QC
- Linguistic Normalization Consortium, Barcelona, Spain
- French immersion, Language Studies Canada, Montreal, QC
- Web Design & Development, Real & Dados, Salvador, BA, BR
- Maison Française & Cultura Espanola, Salvador, BA, BR
- Niagara District Secondary School, Ontario, Canada
- Colégio Anglo-Brasileiro, Salvador, BA, BR

AWARDS & GRANTS

- International House Foundation of New York, NY, 2015-16 & 2021, NY
- Staten Island University Hospital Medical Interpreting Training scholarship, NY
- Bronze Medal Bahia Aquatic Sports Federation open water marathon, BR
- Ballet Divertimento 3-year PTP scholarship, Montreal, QC, Canada
- Class President in junior high and first year of Business College

COMMUNITY & VOLUNTEERING

- NGO iChallengeMyself.org, NY
- NGO Soka Gakkai International, BR
- Most of New York City Hospitals listed above are where I started as a volunteer before hiring or are where I provided pro bono medical interpreting. Some of the NGOs listed above are where I also provided pro bono general office work within their institutional development and media relations dept.

Fabio D. Passos, LLB, Esq.

Editor, Reporter, Translator



CREDENTIALS & AFFILIATIONS

- Kudo Certified Conference Interpreter, NY
- Barred Attorney Brazilian Bar Association, BR
- US Federal & NY State Registry of Interpreters, NY
- Certified Real Estate Transactions Analyst, Brazil
- Medical Interpreter Certificate License, Staten Island, NY

Federal and State Court Credentials

- REGISTERED as Professionally Qualified Contract Interpreter in Spanish & Portuguese and APPROVED as Language Skilled in French since Feb. 2017 with Federal United States District Courts, debuting his first job in Spanish at Boston's United States District Courts of Massachusetts.
- REGISTERED as New York State Unified Court System CERTIFIED Per Diem Court Interpreter for the Spanish language (as of Sept 2019) & for the Portuguese language (as of Dec 2016, with 1st assignment on May 10th 2017, at The Bronx Supreme Civil Court).

LINKS & PUBLICATIONS

- Co-Authored an SDG-10 Article on the United Nations 'Chronicle' magazine
- NYU Diploma Badge on Global Affairs: <http://www.NYUspbs.basno.com/pkscluda>
- Graduation thesis: Formalization of Philanthropic Foundations, 2012, 79p.

PROFESSIONAL SUMMARY

- New York State Courts Certified Interpreter for Spanish (since 2019) and Portuguese (since 2016)
- Federal US District Courts Ad Hoc French & Qualified Spanish & Portuguese Registered Interpreter (since 2017)
- Professional Medical Interpreter Training (2015-16) & Qualification Certificate (since 2017)
- Document Translator (s. 1999) & Literary/Broadway Script Translator (s. 2019)
- Live/Mass Media, Sports TV, Simultaneous/Broadcasting, Consular/Diplomatic/UN and Press/Conference Interpreter (since 2013)
- HBO Boxing, Bloomberg TV, Bloomberg Philanthropies, United Nations' member-states' missions/sister-agencies (from 2015 through 2019)
- NYU Certificate in Global Affairs (2015-16) & Brazil Bar Association Certified Attorney at law and Mediator (trained from 2007 to 2014)

TRAVEL EXPERIENCE

- Fabio Passos has lived half his life in Brazil and the other half amongst Canada, Spain and the United States; covering over-a-dozen Brazilian states, in addition to Argentina, Uruguay, a dozen U.S. states, three provinces in Canada, and endless towns in France, Greece, Holland, Israel, Spain, Switzerland, Italy, Portugal, Czech Republic, Germany, England, Panama and Mexico.